



阳春三月，五百里井冈山云雾绕，满山青翠欲滴，盛开的映山红把这座英雄的山装点得更加壮美多姿。在这美好的季节里，我来到井冈山干部学院学习，虽然只有短短的两周，却使我久久难忘。我把她称之为灵魂洗礼之旅、情操陶冶之旅和充电加油之旅。

井冈山学院的教学方式是生动而多元的，有课堂教学、现场教学、激情教学、体验式教学等等，然而，给我留下最深印象的，是访谈式教学。

那天下午，担任教学的姚老师，一位年轻秀美的女老师，依次请来了四位访谈对象。

首先被请上台的是井冈山斗争时期红军创始人袁文才、王佐的后人。他们一位是袁文才的嫡孙袁建芳，现在是井冈山干部学院的老师；另一位是王佐的重孙王华生，是当地一位普通的中学退休教师。对于袁文才、王佐的传奇身世、历史贡献和悲剧性的结局，我们并不陌生。早在1930年2月，袁、王就被错杀，酿成了我党早期历史上重大的冤案和惨案。袁、王被杀害时都年仅32岁，他们的妻子很年轻，孩子都还幼小，作为“共匪”家属的后人，他们遭遇了常人难以想象的苦难和艰辛。直到全国解放后，袁、王冤案才被平反，并被评为革命烈士。

如今，讲台上的袁建芳和王华生，都已年近花甲。他们的话语平静而朴实，

几乎没有一句提到祖父、曾祖父曾经的“辉煌”，即便提到先辈所遭受的不幸也是一带而过。尽管他们是井冈山根据地创始人的后代，是受到毛泽东接见的革命家庭，但他们从没有向当地组织更没有向中央和毛泽东提任何个人要求，一直以来，他们的父辈和同辈都是当地最普通的农民。如今，满目青山翠竹的井冈山已成为美丽的大花园、天然的大氧吧，高速公路、高速铁路、直达航班、电气化、宽带网，把井冈山与外面的世界紧密相连，幸福指数超高，袁建芳、王华生他们也和井冈山人民一样，过上了幸福的日子。谈到这里，老袁动情地说：“我爷爷他们当年跟着毛委员闹革命，不就是为了井冈山人民和全国人民都能过上今天的好日子吗！如今他们的理想实现了，我们很自豪。”

接下来被请上台的是一位身材挺拔、颇有军人气质的青年。他叫蔡军，是老一辈革命家曾志的曾孙。

曾志是我党历史上有着传奇经历的女性。她1928年1月参加湘南暴动后上井冈山，是英勇的红军女战士。红军期间，她的第一任丈夫夏明震和第二任丈夫蔡协民先后英勇牺牲。蔡军的祖父石来发就是曾志与夏明震的孩子，于1928年出生在井冈山。因在红军部队中无法抚养，只好送给当地石姓老乡收养。对从婴儿时就送人的石来发，曾志充满着怜爱之情。50年代初期她在广州工作时，曾派人回井冈山寻找到石来发，把他接到广州，但由于石来发没有文化

# 井冈情思最深沉

慈爱民



和专长，不适应大城市生活，加之老家还有年迈的养父母，他主动提出回家乡去。曾志没有挽留他，而是鼓励他回乡务农，照顾好养父母。

1985年夏天，石来发又一次到北京看望母亲。其时，曾志刚刚从中组部副部长岗位上退下来、任中顾委常委。半个多月的朝夕相处，母子情深，其乐融融。在石来发准备离京回乡的头天晚上，母子话别，看着年近花甲、鬓发斑白的儿子，曾志心中涌起了一股难以言状的怜子之情，她关切地问儿子还有什么要办的事情？本来，半个月憋在心里的话，一直难以启齿，现在既然母亲问他，终于可以说了，他说他全家都在农村，没有一个是吃“公家饭”的，希望母亲出面找找老战友，把他唯一的儿子转成商品粮户口。没有想到，刚才还一脸慈母表情的曾志，一听此言，脸色立刻变了，她严肃地说：“来发，我没有想到，你这样老实憨厚的人，也有搞特权的思想。母亲是老革命不假，母亲手中有权，许多老战友、老部下手中也有权，但这个权力是用来为人民服务的，而不是用来为自己和家人办事的。我希望我的子孙凭自己的努力成人成才。”一番话说得石来发脸红了，他回到了家乡，继续踏踏实实当农民。

蔡军没有辜负太奶奶的期望，参军入伍到香港部队后，凭着过硬的军政素质，成为一名优秀士官。1997年6月30日晚上，曾志在家中观看中国人民解

放军驻港部队进驻香港电视直播，当她看到驾驶第一辆战车进入香港的驾驶员就是自己的曾孙时，老人的脸上洋溢着兴奋、自豪的神情。

最后被请上台的是老将军甘祖昌的女儿甘公荣，她是中国工商银行莲花县支行的一名退休职员。

甘于平淡，不忘本色，不搞特权，是“将军农民”甘祖昌一生坚守的信条。甘公荣说，1975年，姐姐甘平荣高中毕业后想参军，但父亲知道后却说：“就那么几个指标，有多少人想去啊，你就别去了吧！”过了一年，平荣对父亲说：“我想去新疆当兵，那儿艰苦，又不占江西的指标，你给说句话吧。”父亲说：“新疆有新疆的指标，你插进去，不就打乱了国家的征兵计划吗？”又过了一年，平荣在吉安卫学校读书，部队到学校招卫生兵，她就报了名。这次父亲没再阻拦，却对接兵的同志说，我感觉我女儿的视力不是很好，如果体检不合格，你们一定不要搞照顾。后来经过体检，平荣的身体完全合格，她才终于如愿参了军。可以这样说，我们家所有的兄弟姐妹，都没有借父亲的身份和影响力沾半点光。

短暂的访谈教学结束了，给我留下的却是不尽的沉思。袁建芳、王佐、蔡军、甘公荣他们，已经是井冈的第三、第四代了，他们的先辈曾经有过牺牲、辉煌和光荣，但他们没有躺在父辈的功劳簿上，而是凭着自己的努力和辛勤工作过着平凡而又充实的生活，从他们朴实、朴素的谈话中，我们没有听到丝毫的矜持、抱怨和不满，有的只是革命后代以先辈为荣，而绝不让先辈的英名蒙尘、蒙羞的志气和决心。

世界上最美的情怀，不是喧闹的、张扬的、骄纵的，而是深沉的、恬静的、无华的。我从袁建芳等革命后代身上看到了这种至纯、美好的情感。

（题图为茨坪毛主席故居前的雕塑。）

我们的使命：

讲好中国故事  
传播中国声音  
弘扬民族文化  
增强传播能力



五洲传播出版社编印

2017年4月25日

第4期

准印证号 京内资准字 1516—L0039号  
内部资料 免费交流

## 夯实基层党组织基础 落实全面从严治党责任 我社召开党员大会 顺利完成党委换届工作



图为换届选举大会现场。

焦非 摄

本报讯 3月30日下午，经报部领导和机关党委批准同意，我社召开党员大会，进行党委换届选举工作。本次会议应到有选举权的党员89名，实到会党员76名，因事、因病请假的党员13名，实到会人数超过应到会人数的五分之四，符合选举规定。部机关党委常务副书记、机关纪委书记黄永生同志出席会议并讲话。

大会采取无记名投票方式和差额选举办法，选举（按姓氏笔画为序）井水清、邱红艳、陈陆军、荆孝敏、崔斌箴、慈爱民、廖志华等7名同志为新一届党委委员。

陈陆军同志代表新当选委员表态讲话，表示决心不辜负党组织期盼和全体党员重托，在部机关党委领导下，紧密团结全体党

员同志，以饱满的热情、务实的态度、扎实的工作，推动党建工作迈上新台阶。一是要加强学习，不断提高政治素养和理论水平。二是要把准定位，按照全面从严治党要求抓好企业党建。三是要发扬民主，抓好党委班子建设和基层组织建设和党风廉政建设，以优异成绩迎接党的十九大胜利召开！

党员大会结束后，新成立的社党委召开第一次全体会议，会议选举陈陆军同志为党委书记，慈爱民、崔斌箴同志为党委副书记。同时，社党委委员进行分工，井水清同志任纪检委员、荆孝敏同志任宣传委员、邱红艳同志任青年委员、廖志华同志任组织委员。目前，选举结果已报机关党委审批。

4月12日上午，我社党委召开第二次全体会议。会议由陈陆军同志主持，全体委员出席。会议原原本本集体学习习近平总书记在国有企业党的建设工作会议上的重要讲话精神，部署做好所属党支部换届工作，研究通过了《五洲传播出版社社党委2017年要点》《五洲传播出版社党工团2017年重点工作及分工进度表》等。（社党委供稿）

## 中美深化人文交流的典范之作 《我们诞生在中国》在美公映 崔玉英出席公映式并致辞

本报讯 4月21日晚，中国驻美国大使馆举办电影《我们诞生在中国》全球公映招待会，来自美国各界的知名人士和朋友们见证了中美文化合作再结硕果。中宣部副部长、国务院新闻办副主任崔玉英在招待会上致辞，她说这是习近平主席与特朗普总统海湖庄园会晤后，两国间的一次重要人文交流活动。迪士尼首次与中国有关机构合作拍摄的电影《我们诞生在中国》无疑是中美两国加强电影合作、深化人文

交流的典范之作。

崔玉英表示，两周前，中美两国元首在会晤中，就中美关系达成许多共识，宣布建立外交安全对话、全面经济对话、执法及网络安全对话、社会和人文对话4个高级别对话合作机制，为新时期中美关系发展指明了方向。会晤中，习近平主席特别强调了人文交流的重要性，指出人文交流是两国关系的地基，双方要不断深化人文交流合作，给中美关系长期健康发展提供更多正能量，推动中美关系向前发展，更

好造福两国和两国人民，为促进世界和平、稳定、繁荣尽到我们的历史责任。

崔玉英说，近年来，中美两国人文交流日益加强，不断为两国关系发展注入更多活力。迪士尼作为世界上首屈一指的多元化国际性娱乐传媒集团，以自己的独特视角解读中国，首次与中国有关机构合作拍摄的电影《我们诞生在中国》无疑是中美两国加强电影合作、深化人文交流的典范之作。影片通过大熊猫、金丝猴、雪豹、藏羚羊（下转第2版）

## 墨西哥阿纳瓦克大学 中国馆落成开馆 崔玉英和 有关方面负责人出席开馆仪式

本报讯 墨西哥当地时间4月24日上午10时，由我社承建的墨西哥阿纳瓦克大学中国馆建成。中宣部副部长、国务院新闻办副主任崔玉英出席开馆仪式并致辞，向阿纳瓦克大学校方赠送了西班牙文版的《习近平谈治国理政》。中国驻墨西哥大使馆临时代办林赫，墨西哥众议院外事局局长哈维尔·维加，墨西哥教育部部长代表、墨西哥函授大学校长何塞·蒂诺科，中宣部对外推广局副局长凌厉、副巡视员夏云海，我社社长陈陆军、副社长井水清，及阿纳瓦克大学师生代表等近百人参加了开馆仪式。

崔玉英同志在致辞中对墨西哥阿纳瓦克大学中国馆给予高度评价，她指出，中国馆既是墨西哥各界感知中国的一扇窗口，也是深入开展中墨教育、学术、文化交流与融合的一个新平台。希望中墨双方能够携手合作、持续投入，把中国馆建设好、运营好、使用好，使其真正成为联通两国民心的文化桥梁，成为增进两国人民友好的友谊之窗。

墨西哥阿纳瓦克大学校长桑切斯·加西亚表示，正是由于中国馆的落成，我们才能跨越国界、语言和传统的障碍，互相学习，加深了解，增进理解，这是一份无比宝贵的礼物。

阿纳瓦克大学中国馆是国务院新闻办公室在海外建设的第14个中国馆，也是北美地区首个中国馆。该馆以中国水墨和江南水乡为基本装饰元素，风格典雅清新、简洁大方、韵味悠远，设备配置强调实用性和舒适感。该馆充分发挥了融媒体的优势，通过我社自主研发的VR头戴设备，体验者可以身临其境体验中国风景名胜，还通过中国文化综合体验触摸一体机体验中国书法、中国水墨画、中国民乐等项目，从多方面让学校师生和墨西哥民众真切感受中华文化魅力，触摸到中国时代发展脉搏。（李膺供稿）



崔玉英同志等在中国馆现场合影。

李膺 供图

## 我社图书出版中心荣获2017年度 “全国巾帼文明岗”

本报讯 4月22日下午，全国妇联在京召开全国城乡妇女岗位建功先进集体（个人）表彰大会，全国妇联主席沈跃跃出席会议并讲话，全国妇联副主席、书记处第一书记宋秀岩主持会议。我社图书出版中心荣获2017年度“全国巾帼文明岗”，中心副主任邱红艳参加了会议。

我社图书出版中心现有34名职工，其中女职工21人，占61.7%；3位中心副主任中，有2名为女性；中心5个科级部门负责人中，有4名为女性；分管该中心的荆孝敏副社长也是女性。（社工会供稿）



北京国际电影节纪录单元举行“一带一路”主题日活动  
推动合作传播 讲好丝路故事



图为“一带一路”主题日论坛现场嘉宾合影。王金石 摄

本报讯 4月18日，我社与北京电视台纪实高清频道联合在北京国际电影节纪录单元主办了第二届“一带一路”主题日活动。此次活动主题是“合作传播、共赢发展”，约有百余名来自一带一路沿线政策研究机构、境内外媒体机构及政府部门的相关人士参与。

去年4月18日，由国务院新闻办公室指导，我社发起成立了“一带一路”媒体传播联盟，共有美国国家地理频道、探索频道、历史频道等17家媒体机构签署了“一带一路”媒体传播联盟倡议书，标志着联盟正式启动。在本次论坛上，我社携手美国国家地理频道、法国国际阳光纪录片大会、新加坡IFA、北京纪实频道和良友（北京）文化传媒有限公司等合作伙伴，公布了一系列“一带一路”主题相关项目。以良友（北京）文化传媒公司及5家省级卫视频道为代表的《纪录时间》国内播出平台，并在现场签署了联盟倡议书。

中宣部对外推广局副局长夏云海在致辞中表示，国务院新闻办公室将一如既往地重视和支持中国媒体与“一带一路”沿线各国媒体的交流与合作，讲述好丝路故事，建设文化传播的丝绸之路，架起民心沟通的桥梁。我社社长陈陆军在致辞中表示，“一带一路”倡议的提出为国际媒体间的交流与合作提供了新机遇，带来了更广阔的前景和巨大的发展潜力。北京电视台副总编辑李岭涛表示，北京纪实高清频道将与五洲传播中心就《丝路时间》栏目紧密合作，促进文化交流与传播。（王婉月 邓晓松供稿）

合作推动地方外宣工作  
南昌市委宣传部领导来我社参观考察

本报讯 4月18日，江西南昌市委常委、宣传部长龙和南一行来我社参观考察并举行了座谈，慈爱民总编辑接待了龙部长一行，总编室、办公室主任崔斌斌参加座谈。

慈爱民向来宾介绍了我社图书出版、影视制作、文化交流、网络融媒体等业务工作情况，重点介绍了我社在对外传播和推动中华文化走出去方面的独特优势。慈爱民表示，“五洲”作为在对外传播方面具有丰富经验和优势资源的外宣机构，愿意为南昌市的对外宣传工作提供帮助，特



图为慈爱民同志接待龙和南一行。子轩 摄

对接优质资源 推动涉藏外宣  
中国藏学研究中心与我社开展合作

本报讯 3月29日下午，中国藏学研究中心负责同志赴我社望京办公区考察调研，并进行座谈交流。中宣部副部长、国务院新闻办副主任崔玉英，中国藏学研究中心党组书记、副总干事安七一，副总干事柳应华，中宣部人权事务局副局长任向群，我社社长陈陆军、副社长井水清、荆孝敏等出席会议。

会前，中国藏学研究中心负责同志一行参观考察了我社影视、网络和新媒体业务。会上，安七一介绍了中国藏学研究中心情况，并就合作做好涉藏外宣工作提出初步设想。人权事务局和我社影视、出版、网络业务负责同志介绍了有关情况。藏学研究中心所属中国藏学出版社、中国藏学杂志社、中国藏学网等单位负责同志提出了与我社在网站改版、藏学传统文化经典保护工程等方面展开合作的设想。双方就相关工作进行了商谈。

崔玉英同志在总结讲话中指出，当前涉藏外宣工作面临着新形势、新任务，安七一同志率藏学研究中心领导班子和部门负责同志来“五洲”社考察指导工作，并就对接优质资源、推动合作做好涉藏外宣工作提出了很好的设想和思路，对我们很有启发。下一步通过双方交流合作，一是力争涉藏外宣工作有新创新、新突破。深入挖掘涉藏外宣深度和广度，特别是把厚重感、纵深感、内涵表现出来。二是集思广益，形成合力，把藏学研究中心优质资源积极转化为外宣资源，实现涉藏外宣工作合作效果最大化。三是明确分工，密切配合，稳步推进交流合作工作。人权事务局牵头进行对接，五洲传播出版社具体承担任务执行，尽快开展工作，用好双方优质资源，更好地推动涉藏外宣工作取得新成效。（总编室供稿）



中国藏学研究中心来我社座谈交流后双方合影留念。栾海军 摄

本报讯 当地时间4月25日，我社在阿联酋首都阿布扎比的Jarir书店举行了“丝路书香·中国书架”揭幕仪式，这是在海湾地区设立的第一个“中国书架”，可覆盖海湾六国并辐射到整个西亚地区。

本次活动由我社与阿布扎比Jarir书店共同承办。国家新闻出版广电总局进口管理司巡视员陈英明、中宣部对外推广局副局长李智慧、阿布扎比国家图书馆馆长阿卜杜拉·马吉德、Jarir书店总经理阿卜杜拉·谢姆里出席。智慧宫文化传播有限公司总经理、我社阿语总监Ahmed Said主持了本次活动。

我社副社长荆孝敏女士在致辞中提到，中国和阿联酋交往渊源深厚，出版界的合作也在近几年不断增多。本次受国家新闻出版广电总局“丝路书香工程”支持的中国书架项目落地阿联酋，有利于拓展两国的合作维度，深化两国的文化交流。

阿布扎比国家图书馆馆长阿卜杜拉·马吉德在发言中表示，国家图书馆的一个重要职责就是推动阿联酋和中国文化和图书事业的发展，很高兴能有“中国书架”这样的项目，帮助阿联酋读者更好地认识中国，相信“中国书架”会受到阿联酋乃至海湾六国读者的喜爱和欢迎。

阿布扎比Jarir书店的负责人阿卜杜拉·谢姆里先生在发言中表示，很高兴五洲社在该书店设立“中国书架”，让当地读者便利地接触到关于中国的第一手材料，激发了他们了解中国的热情。（樊程旭供稿）

国故事。中国国务院新闻办公室将一如既往地欢迎和支持各类国际机构，从中国博大精深的历史文化、多姿多彩的人文地理和日新月异的发展变化中，寻找更多创作灵感，推出更多广受欢迎的艺术精品，真实客观地讲述中国故事，为增进中美两国人民以及世界各国人民之间的了解和友谊作出更大贡献。

《我们诞生在中国》已在美国举行了多场试映和首映活动，得到观众和评论界一致好评，称其“展示了中国无穷的魅力和大自然的魔法”。影片在美国正式公映后，将以10多种语言陆续在100多个国家和地区上映，持续为全球观众呈现中国独树一帜的自然人文魅力。

《我们诞生在中国》由迪士尼影业、SMG尚世影业和北京环球艺动影业联合制作，并得到国务院新闻办公室和五洲传播中心的支持。（转载新华社稿，稍有删改）

我社『中国书架』项目落户阿布扎比  
对外推广局和我社负责同志出席揭幕仪式

浩渺行无极 扬帆但信风  
——以我社影视国际传播实践为例浅谈中华文化走出去（上）  
井水清

编者按：为推进外宣理论思考和政策研究，本报将开设“政策解读”、“理论园地”等栏目，不定期刊发员工理论文章。本期刊发井水清副社长结合工作实践对中华文化走出去进行思考的文章，请读者关注。原文发表在《电视研究》2017年第2期，本报做了摘选并分上、下两期连载。

我社作为一家长期从事中华文化对外传播的机构，从2003年起与国际主流媒体、制作机构开展合作，共同制作、传播中国主题纪录片。2013年以来，我社推出了与国家地理频道合拍的《鸟瞰中国》、与Discovery合拍的《运行中国》、与英国BBC合拍的《中国春节——全球最大的盛会》，这批纪录片在国内国外都产生了广泛的影响，特别是通过融通中外的新表达，创新了中华文化的国际话语体系，增强了国际吸引力和感染力。与此同时，“五洲”通过与国际媒体联合开办《神奇的中国》、《华彩中国》等栏目，正在逐步从“借船出海”向“造船出海”转变。

因势而谋，在重大国事活动中开展有效传播  
十八大以来，中国形成了一系列外交战略新思想。“人类命运共同体”“一带一路”等一系列治国理政新理念新思想新战略，将中国外交推进到了一个全新的高度。从理论自信、道路自信、制度自信，到文化自信，

我社与国家地理频道、新西兰自然历史制作公司、新加坡海滨别墅制作公司、德国NDR电视台联合制作的电视纪录片《鸟瞰中国》成为2015年纪录片国际传播的经典案例。它创新性的运用航拍、无人机拍摄和地面拍摄相结合的方式，从全新的视角演绎当代中国的山川之美、人文之美和发展之美，展现了一个壮丽多姿的美丽中国。2015年9月24日，在习近平抵达美国开始国事访问的当天，在国家地理频道（美国）播出，形成了中美两国受

众共赏共议的传播佳话。根据尼尔森数据报告显示，《鸟瞰中国》在习主席到访美国时的平均收视率达到0.135，将近200万户美国家庭用户收看了该片。《鸟瞰中国》国际传播的节奏更是步步紧跟国家领导人出访的步伐——10月19日习近平主席访问英国当天，国家地理频道英国区开始播出；12月5日习近平主席访问南非期间国家地理频道南非开始播出。《鸟瞰中国》被称为国家领导人出访的“伴手礼”，成为我们向国外观众介绍中国文化的一张名片，成为境外主流人群认识中国、了解中国的生动指南。

围绕国家领导人出访开展宣传，《鸟瞰中国》并不是孤例。事实上，2015年“五洲”围绕重大国事访问活动因国施策，根据议题、渠道和对象等不同设计传播方案，实施了多次宣传推广活动。2015年9月19日，“五洲”制作的《乐享中国》宣传片登陆纽约时代广场，通过10个外国人的中国故事展示了“中国的发展、世界的机遇”主题。

2015年10月19日，习近平主席抵达英国开启国事访问的当天，“中国梦”主题系列微电影《中国人的梦想与希望》在英国伦敦大学国王学院首映，随后在全英20多所大学展映。2015年11月底，习主席出席气候变化巴黎大会期间，

方便外国读者的阅读和购买。“中国书架”项目的实施对于在国内解决对外传播“灯下黑”问题，在国外开拓中国图书对外传播的新渠道，都具有重要意义。我社“中国书架”项目立项后，得到了中宣部和国务院新闻办领导的关心重视。中宣部副部长、国务院新闻办公室主任蒋建国在出席“2016埃及中国主题图书展销周”期间视察了我社在开罗的“中国书



我社作为一家长期从事中华文化对外传播的机构，从2003年起与国际主流媒体、制作机构开展合作，共同制作、传播中国主题纪录片。2013年以来，我社推出了与国家地理频道合拍的《鸟瞰中国》、与Discovery合拍的《运行中国》、与英国BBC合拍的《中国春节——全球最大的盛会》，这批纪录片在国内国外都产生了广泛的影响，特别是通过融通中外的新表达，创新了中华文化的国际话语体系，增强了国际吸引力和感染力。与此同时，“五洲”通过与国际媒体联合开办《神奇的中国》、《华彩中国》等栏目，正在逐步从“借船出海”向“造船出海”转变。

因势而谋，在重大国事活动中开展有效传播  
十八大以来，中国形成了一系列外交战略新思想。“人类命运共同体”“一带一路”等一系列治国理政新理念新思想新战略，将中国外交推进到了一个全新的高度。从理论自信、道路自信、制度自信，到文化自信，

我社与国家地理频道、新西兰自然历史制作公司、新加坡海滨别墅制作公司、德国NDR电视台联合制作的电视纪录片《鸟瞰中国》成为2015年纪录片国际传播的经典案例。它创新性的运用航拍、无人机拍摄和地面拍摄相结合的方式，从全新的视角演绎当代中国的山川之美、人文之美和发展之美，展现了一个壮丽多姿的美丽中国。2015年9月24日，在习近平抵达美国开始国事访问的当天，在国家地理频道（美国）播出，形成了中美两国受

众共赏共议的传播佳话。根据尼尔森数据报告显示，《鸟瞰中国》在习主席到访美国时的平均收视率达到0.135，将近200万户美国家庭用户收看了该片。《鸟瞰中国》国际传播的节奏更是步步紧跟国家领导人出访的步伐——10月19日习近平主席访问英国当天，国家地理频道英国区开始播出；12月5日习近平主席访问南非期间国家地理频道南非开始播出。《鸟瞰中国》被称为国家领导人出访的“伴手礼”，成为我们向国外观众介绍中国文化的一张名片，成为境外主流人群认识中国、了解中国的生动指南。

围绕国家领导人出访开展宣传，《鸟瞰中国》并不是孤例。事实上，2015年“五洲”围绕重大国事访问活动因国施策，根据议题、渠道和对象等不同设计传播方案，实施了多次宣传推广活动。2015年9月19日，“五洲”制作的《乐享中国》宣传片登陆纽约时代广场，通过10个外国人的中国故事展示了“中国的发展、世界的机遇”主题。

2015年10月19日，习近平主席抵达英国开启国事访问的当天，“中国梦”主题系列微电影《中国人的梦想与希望》在英国伦敦大学国王学院首映，随后在全英20多所大学展映。2015年11月底，习主席出席气候变化巴黎大会期间，

五洲和法国金牛公司联合出品的微纪录片《太空记者》在法国La Geode球幕影院循环放映，彰显了中国致力于可持续发展的信心和决心。

从上述案例可以看出，日益走向世界舞台中心的中国为中华文化国际传播提供了新的机遇。“明者因时而变，知者随事而制”，纪录片国际传播也应抓住内容、找准时机、瞄准对象、选准渠道，才能做到因势而谋、应势而动、顺势而为。

全流程合作，实现中国故事的国际表达

随着中国故事在国际媒体传播力的加强，这些中国故事也引起了学术界的广泛关注。在“文化传播与合拍纪录片”学术座谈会上，“五洲”与英国狮子制作公司、BBC联合拍摄的《中国春节——全球最大的盛会》给大家留下深刻印象。该片可以说是迄今为止国外媒体对中国春节文化最大规模、最深入的一次纪录。中国社科院美国研究所范勇鹏副研究员认为：“节目内容远远超出春节文化本身，它反映了中国人民物质文化生活水平的大幅提高、产业和科技的巨大进步、铁路和公路运输能力的惊人发展以及人类历史上所罕见的社会治理和国家调控能力。”

《中国春节——全球最大的盛会》于英国时间2月14日——16日晚上黄金时间通过英国BBC2频道播出，创下了非英国本土内容的纪录片收视新高。BBC2的频道执行编辑

亚当·贝克（Adam Barker）说：“这系列中国节目的播出效果非常棒，内容新鲜、出乎意料，视觉效果非常壮观，内容深入程度令人印象深刻。”英国伯明翰城市大学媒体理论博士教授史蒂芬·弗雷莫（Stephanie Fremaux）认为“这个节目在某种程度上体现了东西方文化上的共性，这样的节目对于观众非常重要，它向观众分享了不同国家的不同文化”。不少英国观众更是发出感叹：“我打算明年在春节的时候去中国旅游，亲身体验一下”“迫不及待想去中国玩儿了”。

春节文化作为中华传统文化最突出最集中的体现，展现在西方媒体的镜头下，却能获得国内外学者和观众的一致认可，应该说这要归因于10多年来“五洲”坚持的国际合作模式。“五洲”对于国际联合制作的定义，不仅体现在共同投资、分享版权的层面，更重要的是在节目编辑控制权的共同把握上。依照国际制片管理流程，纪录片创作可以根据提案、大纲、拍摄脚本、编辑脚本、粗编、精编和终审不同阶段进行创意把控。在中外合作中，更重要的是在节目编辑控制关键点双方都要共同批准该阶段的内容，共同商议下一步节目走向，通过精诚合作、在理解互信中实现共赢。仍以《中国春节——全球最大的盛会》为例，2016年1月至2月拍摄期间，“五洲”共派出了6位国际合作制片人参与到4个组的拍摄中。（未完待续）

随着中国故事在国际媒体传播力的加强，这些中国故事也引起了学术界的广泛关注。在“文化传播与合拍纪录片”学术座谈会上，“五洲”与英国狮子制作公司、BBC联合拍摄的《中国春节——全球最大的盛会》给大家留下深刻印象。该片可以说是迄今为止国外媒体对中国春节文化最大规模、最深入的一次纪录。中国社科院美国研究所范勇鹏副研究员认为：“节目内容远远超出春节文化本身，它反映了中国人民物质文化生活水平的大幅提高、产业和科技的巨大进步、铁路和公路运输能力的惊人发展以及人类历史上所罕见的社会治理和国家调控能力。”

《中国春节——全球最大的盛会》于英国时间2月14日——16日晚上黄金时间通过英国BBC2频道播出，创下了非英国本土内容的纪录片收视新高。BBC2的频道执行编辑

亚当·贝克（Adam Barker）说：“这系列中国节目的播出效果非常棒，内容新鲜、出乎意料，视觉效果非常壮观，内容深入程度令人印象深刻。”英国伯明翰城市大学媒体理论博士教授史蒂芬·弗雷莫（Stephanie Fremaux）认为“这个节目在某种程度上体现了东西方文化上的共性，这样的节目对于观众非常重要，它向观众分享了不同国家的不同文化”。不少英国观众更是发出感叹：“我打算明年在春节的时候去中国旅游，亲身体验一下”“迫不及待想去中国玩儿了”。

春节文化作为中华传统文化最突出最集中的体现，展现在西方媒体的镜头下，却能获得国内外学者和观众的一致认可，应该说这要归因于10多年来“五洲”坚持的国际合作模式。“五洲”对于国际联合制作的定义，不仅体现在共同投资、分享版权的层面，更重要的是在节目编辑控制权的共同把握上。依照国际制片管理流程，纪录片创作可以根据提案、大纲、拍摄脚本、编辑脚本、粗编、精编和终审不同阶段进行创意把控。在中外合作中，更重要的是在节目编辑控制关键点双方都要共同批准该阶段的内容，共同商议下一步节目走向，通过精诚合作、在理解互信中实现共赢。仍以《中国春节——全球最大的盛会》为例，2016年1月至2月拍摄期间，“五洲”共派出了6位国际合作制片人参与到4个组的拍摄中。（未完待续）

架”项目，国家新闻出版广电总局副局长阎晓宏为第一个“丝路书香·中国书架”揭幕剪彩。截至目前，该项目已经在“一带一路”国家设立了5个书架，以中国内容为主题的外文图书深受当地读者的喜爱。



4月25日，国家新闻出版广电总局进口管理司巡视员陈英明（左四）、中宣部对外推广局副局长李智慧（右四）、我社副社长荆孝敏（右二）等与阿方代表共同为“丝路书香·中国书架”剪彩。